

An alle Fachlehrer: Welche Fremdwörter werden falsch verwendet/ flektiert

Beitrag von „Boeing“ vom 24. Juli 2010 02:25

Insgesamt zum Thema hat Bastian Sick ja hervorragend gearbeitet.

Nicht nur in seiner Reihe "Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod", sondern auch in der "Happy-Aua"-Reihe: Dort sind Fundstücke aus aller Welt gesammelt (vor allem Plakate, Annoncen...), in denen recht phantasievoll mit der deutschen Sprache (aber auch mit Fremdwörtern) umgegangen wird.

Hier ein paar Beispiele (aus dem dritten Band):

KAFFEE to go
auch zum
mitnehmen!

Bei Verschlossenheit
des Tores bitte Drehkreuz
hinter dem Haus
des Gastes benutzen

Scampi's mit Knoblauchsauce (wer kennt schon das Wort scampo als Singular?)

Vieles dort beruht aber auf falsch geschriebenen Wörtern aus der englischen oder französischen Sprache:

Indstand Kaffee

Creme-Brülle-Set

Für Lehrer (klischeeentsprechend ja die lebenden Besserwisser 😕) eigentlich eine Pflichtlektüre!